



The Shiga Foreign Resident Information Center Opens!



Currently, Shiga is home to 29,263 foreigners (as of the end of 2018) from a surprising 100 countries, who live side-by-side with Japanese people as members of society. Still, living in a country with a different language and culture sometimes means being puzzled by how things work or by customs, or being confused after misunderstanding the language.

To support foreign residents in those situations and give them peace of mind, the Shiga International Association for Globalization created the **Shiga Foreign Resident Information Center**.

The Shiga Foreign Resident Information Center

◆ **Type of consultation:** Don't hesitate to contact us about difficulties in your everyday life, such as with work, child-rearing, health, or residence; information about living in Shiga; information about the content of paperwork; or if you need interpretation over the telephone. Depending on your case, we may put you in touch with responsible organizations.

◆ **Languages:** English, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Indonesian.
Service may be available in other languages in certain cases; please contact us to find out.

◆ **Private**

◆ **Free**

◆ **Consultation Times:** 10 a.m. to 5 p.m.

Note: Reception for in-person consultation ends at 4:30 p.m.

◆ **Consultation Schedule**

Portuguese, Spanish	Mon-Fri
Tagalog, English	Mon-Thu
Vietnamese	Tue-Fri
Indonesian	N/A

Closed on weekends and holidays, including New Year holidays. May be closed on other days; please confirm.

◆ **Consultation methods:** telephone, email, fax, in person (please call first)

- **Tel:** 077-523-5646 **Fax:** 077-510-0601 **Email:** mimitaro@s-i-a.or.jp
- **Address:** 2nd floor, Piazza Omi, 1-1-20 Nionohama, Otsu City
- **Directions:** 12-minute walk from JR Zeze station toward Lake Biwa; 5-minute walk from Keihan Ishiba station.

Piazza Omi is the 11-floor building between Biwako Hall and Ayahadio.

Note: Paid parking is available.



Interpretation * Consultation Desks
When in trouble. . . for Foreign Residents in Shiga



Area	Consultation Desk	Language(s)	Consultation Schedule	Contact Info.
Otsu	City Hall Tourism Promotion Div. Inbound Int'l. Relations & Affairs Off.	English	Mon~Fri 8:40~17:25	077-528-2864
	Otsu Int'l. Goodwill Association (Otsu-shi Kokusai Shinzen Kyokai)	Japanese (interpreter required)	2 nd Wed 17:30~19:30 (by appointment)	077-525-4711
Hikone	Hikone Station West entrance Provisional Gov't. bldg. 3 rd flr. Information Center	Portuguese	1 st - 3 rd Thu 8:30~19:00 Mon~Fri (except for the above)	0749-30-6113
		English	Mon~Fri 8:30~17:15	
		Chinese	Tue, Fri 8:30~17:15	
Nagahama	City hall (Shimin-ka)	Portuguese	Mon~Fri 8:30~17:15	0749-65-8711
		Spanish	Mon, Fri 9:00~17:00	
		English	Wed 9:00~13:00	
	Nagahama Int'l. Friendship Assn. (Nagahama Shimin Kokusai Koryu Kyokai)	Portuguese	Tue, Wed, Fri 8:30~15:30	0749-63-4400
Omihaichiman	City hall (individual department)	Portuguese, English	Mon~Fri 9:00~16:45	0748-26-7092
Kusatsu	City hall (Machizukuri Kyodo-ka)	English	Mon~Fri 9:00~16:00	077-561-2337
Moriyama	Moriyama Int'l. Friendship Assn. (Moriyama Shimin Koryu Center)	English (Appointment needed for languages other than English)	Mon~Fri 9:00~16:30	077-583-4653
Ritto	Ritto Int'l. Friendship Association (Ritto Kokusai Koryu Kyokai)	Portuguese	Wed 13:00~17:00	077-551-0293
Koka	City hall (Seikatsu Kankyo-ka)	Portuguese, Spanish	Mon~Fri 8:30~17:15	0748-69-2146
	(Fukushi Iryo Seisaku-ka)	Portuguese		0748-69-2155
	(Kosodate seisaku-ka)	Portuguese, Spanish		0748-69-2176
Yasu	Yasu International Association (Yasu-shi Kokusai Kyokai)	English, Spanish	Mon~Fri 9:00~17:00	077-586-3106
		Portuguese, Chinese	Irregular sched. (by appointment)	
Konan	Higashi Chosha	Portuguese	Mon~Fri 8:30~17:15	0748-72-1290
	Nishi Chosha (Jinken Yougo-ka)	Portuguese		0748-77-8511
	Konan Int'l. Assn. (Konan-shi Kokusai Kyokai) Nishi Chosha 4F	Portuguese	Mon~Fri 8:30~17:00	0748-69-7530
Takashima	Takashima International Assn. (Takashima-shi Kokusai Kyokai)	English	Irregular sched. (by appointment)	0740-20-1180
Higashiomi	City hall (Shinkan) Shimin Seikatsu Sodan-ka	Portuguese	Mon~Fri 9:00~12:00 13:00~17:00	0748-24-5521
Maibara	Santo Chosha Santo Ibuki Chiiki Kyoudou-ka	Portuguese	Mon~Fri 8:30~17:15	0749-55-2650
	Maibara Multicultural Friendship Assn. (Maibara-shi Tabunka Kyosei Kyokai)	Portuguese	Tue~Fri 13:15~17:15	0749-56-0577
		Chinese	Mon~Thu 9:00~15:00	
Hino	Town office (Jumin-ka)	Portuguese	Mon, Wed, Thu 8:30~17:15	0748-52-6571
Aisho	Echigawa Chosha Jumin-ka · Sogo seisaku-ka	Portuguese	Mon~Thu 8:30~17:15	0749-42-7684
		Spanish, English	Mon, Tue, Thu, Fri	
Shiga Pref.	Shiga Foreign Resident Information Center (Shiga gaikokujin Soudan Center)	Portuguese, Spanish	Mon~Fri 10:00~17:00	077-523-5646
		Tagalog, English	Mon~Thu	
		Vietnamese	Tue~ Fri	



Japanese Language Classes in Shiga



Area	Group Name		Contact info.	Class Schedule	Venue
Otsu	Otsu Int'l. Goodwill Association Nihongo kyoshitsu		077-525-4711	Fri 13:00～14:45, 19:00～20:45	Asuto Hamaotsu 2F
				Fri 19:00～20:45	Seta Shimin Center
				Fri 19:00～20:45	Seta-higashi Shimin Center
				Thu 10:00～11:45	Katata Shimin Center
	Nihongo no kai		090-6609-3191	Thu 10:00～12:00	Otsu Komin-kan
	Omi Nihongo Fureai Club		077-523-1061	Mon 10:30～12:00	Piazza Ohmi 2F
Sat 19:30～21:10				Seta-kita Kominkan	
Hikone	Hikone International Assn. Nihongo Kyoshitsu		0749-22-5931	Wed 19:00～20:30 (Mar～Nov)	Hikone Shimin Kai-kan 2F
	Hikone Nihongo Kyoshi-kai WAGT		0749-23-7833	2nd Sat 10:00～12:00	AI Plaza Hikone 6F
	Nihongo Kyoshitsu Smile		0749-24-7241	Sun 10:00～11:30	Hikone Nishi-chiku Kominkan
			070-5661-7345	Mon～Fri ①9:30～10:50 ②10:00～12:20 ③13:30～14:50 ④15:00～16:20 (closed on Tue.)	Innovation Office Nayashichi
				Tue,Wed,Fri 8:30～9:50 Thu 17:30～18:50	Hikone-shi Asahinomori-tiku Kominkan
	Hikone Kokusai Koryukai VOICE Nihongo Kyoshitsu		0749-23-3018 090-5156-6916	Sat 14:00～16:00	Hikone Naka-chiku Kominkan
Nagahama	Nagahama UNESCO Kyokai Nihongo Kyoshitsu		0749-65-6552	Wed, Sat 19:00～20:30	Kokusai Bunka Koryu House GEO
	Tanoshii Nihongo		0749-63-4400	Tue 19:00～20:30 1 st & 3 rd Sat 10:00～11:30	
Omi-hachiman	Nihongo Koryu Kyoshitsu <i>Tampopo</i>	Kaneda Kyoshitsu	0748-26-7092	Sat 19:00～21:00	Kaneda Community Center
		Azuchi Kyoshitsu			Azuchi Community Center
	Camiyando OH			Sat 19:00～21:00	Former Hachiman Educ. Assembly Hall
Kusatsu	Olive		077-565-9215	Sat 19:00～20:40	Kusatsu-shiritsu Machizukuri Center
	SHIPS Nihongo Kyoshitsu		077-561-5110	Wed, Fri 10:30～12:00	Tabunka Kyosei Shien Center
	Kusatsu International Friendship Association Nihongo Kyoshitsu <i>Kizuna</i>		077-561-2322	Sat 10:20～12:00	Ritsumeikan Univ. BKC
Moriyama	Moriyama Nihongo Kyoshitsu		077-583-4653	1 st & 3 rd Sat 10:00～11:50	Moriyama Shimin Koryu Center
Ritto	RIFA Nihongo Kyoshitsu		077-551-0293	2 nd & 4 th Sat 10:15～11:45	Wing Plaza 3F
Koka	Koka International Exchange Assn.	<i>Nagomi</i>	0748-63-8728	Sat 19:30～21:30	Minakuchi Chuo Kominkan
		<i>Niji</i>		Mon 14:00～16:00	Jishu Katsudo Center Kizuna
Yasu	YIFA Nihongo Kyoshitsu		077-586-3106	* Sched. can be arranged	Yasu Int'l. Association (office)
Konan	Konan International Association Nihongo Kyoshitsu		0748-71-4332	Mon 13:30～15:00 Wed 10:00～11:30	Konan Int'l Association(office)
				Sat 19:00～20:30	Mito Machizukuri Center
	Camiyando		090-1448-3350	Mon, Wed 19:00～21:00	ERUDI
Takashima	Takashima International Assn. Nihongo Kyoshitsu		0740-20-1180	* Sched. can be arranged	
Higashiomi	Yokaichi Nihongo Kyoshitsu Volunteer Group		0748-22-6714	1 st 2 nd , 3 rd Sun 13:30～15:00	Higashiomi International Friendship Association
				Tue 10:00～11:30	
				Sat 19:00～20:30	
Maibara	Maibara-shi Nihongo Kyoshitsu		0749-56-0577	Sat 9:00～10:30	Maibara Kominkan
				Sat 9:30～11:00	Maibara Shimin Koryu Plaza, Santo Kominkan
Aisho	Aisho Int'l. Friendship Assn. Volunteer Nihongo Kyoshitsu		070-5593-1769	Tue～Sun * Sched. can be arranged	Echigawa Kominkan

Event Information



◆ **Mount Ibuki Climb Bus** 7/13 (Sat)-9/20 (Fri)
Service between Maibara station and Sky Terrace Ibukiyama (from 10 a.m.). Eat at the buffet in the cool air of the summit. With the Ibukiyama Night Hike Bus, you can also enjoy the sunrise at the top (leaves Maibara station at 4 p.m., leaves the top at 9 a.m. Reservations required to sleep in the mountain huts.)

INQ Kokoku Bus Nagahama Office Tel. 0749-62-3201

◆ **Shigaraki Fire Festival** 7/27 (Sat)

To and from the Shigaraki Community Center
(Nagano, Shigaraki-cho, Koka City)

A thanksgiving festival to fire. About 700 torches line up the road. Taiko performance. Fireworks.

INQ Tauto • Shigaraki Festival Executive Committee
Fire Festival Secretariat Tel. 0748-82-0873

◆ **Taga Taisha Mantousai Festival** 8/3 (Sat)-8/5 (Mon)

Taga Taisha (604 Taga, Taga, Inukami-gun)

Countless lanterns display. Sarugaki play. Taga ondo dance.

INQ Taga Sightseeing Association Tel. 0749-48-1553

◆ **15th Konan City Summer Festival**

8/3 (Sat) from 4 p.m. to 8:30 p.m.

Yasugawashinsui Park

(Natsumichisaki, Konan City)

Fun! Music! Fireworks!

INQ Konan City 3 Great Festivals Executive Committee
Tel. 0748-71-2157

◆ **Mando Fire Festival** 8/15 (Thu)

Shiratori Shrine (2128-1 Ichihara-cho, Higashi-Omi City)

Children wield torches, carrying a holy flame.

INQ Higashi-Omi-shi Tourist Association Tel. 0749-46-1285

◆ **Makino Summer Carnival 2019** 8/3 (Sat)

Makino Sunny Beach Takagi-hama

(Makino-cho, Takashima City)

There will be stage shows and a fireworks display.

INQ Makino Tourism office Tel. 0740-28-8002

◆ **Senkousai Festival** 8/17 (Sat)

Takebe Taisha and around Seta's Karahashi Bridge

(1-16-1 Jinryo, Otsu City)

A summer festival where boats carrying portable shrines sail across the Seta River. Fireworks display.

INQ Takebe-taisha (shrine) Tel. 077-537-1105

**The next issue of Mimitaro will be in October.
Don't miss it!**

★★★ Fireworks Displays ★★★

◆ **19th Otsu Shiga Fireworks Display**

7/20 (Sat)

Omi-Maiko Beach Resort

INQ Shiga Sightseeing Association

Tel. 077-592-0378

◆ **Ogoto Onsen Fireworks Display**

8/1 (Thu)

Ogoto Onsen Harbor

INQ Ogoto Onsen Tourist Association

Tel. 077-578-1650

◆ **Hikone Great Fireworks Festival**

8/26 (Mon)

Matsubara Beach

INQ Hikone Sightseeing Association

Tel. 0749-23-0001

◆ **Nagahama • North Biwako Fireworks Display**

8/5 (Mon)

Nagahama Harbor

INQ Nagahama Tourism Promotion section

Tel. 0749-65-6521

◆ **Biwako Fireworks Display**

8/8 (Thu)

Otsu Port

INQ Biwako Fireworks Display Exec. Committee

Tel. 077-511-1530

Japanese Culture Experiences in Koka City

◆ **Ninja House and Ninja Experience**

Koka Ninja Village

(394 Oki, Koka-cho, Koka City)

Admission fee (until the end of September)

¥1030 (adults)

INQ Tel. 0748-88-5000



◆ **Pottery Experience**

Tanuki-mura

(1293-2 Maki, Shigaraki-cho, Koka City)

Handbuilding Course ¥1500

INQ & RESERVATIONS Tel. 0748-83-0127



★★★ SIA Information ★★★



★ **"Career Fair" for Students with Foreign Roots** ★

A comprehensive career guidance event for elementary to high school students.

(Free) (Interpretation available)

Date/Time: 10/20 (Sun) 13:00~16:30

Venue: "G-NET Shiga" (80-4 Takakai-cho, Omihachiman City)

Participants: Students with foreign roots (from 5th grade to senior high school) and their parents, etc.

Application: Until 10/16 (Wed)

INQ Shiga Intercultural Association for Globalization (SIA)

(Contact Ms. Omori)

Tel. 077-526-0931

Fax 077-510-0601

e-mail: omori@s-i-a.or.jp